



PROGRAMME  
VIEILLIR EN SANTÉ  
P. 3

DIVISION  
COMMERCIALE  
P. 12 À 15

DIVISION  
MULTI-RÉSIDENTIELLE  
P. 20-21

Il nous fait plaisir de vous présenter l'infolettre de la saison hiver 2012-2013. Cette infolettre, destinée à tous les membres du personnel de la Société de gestion Cogir, sera remise à plus de 2 400 personnes.

Vous y trouverez de l'information intéressante sur les différentes divisions de l'entreprise, de même que sur les gens qui y travaillent. Nous profitons aussi de cette occasion pour vous partager les bons coups de chacun. Ces succès sont une grande source d'inspiration!

Nous vous souhaitons à tous une bonne lecture.

**Cordialement, l'équipe de Société de gestion Cogir**

**INFOLETTRE COGIR**  
HIVER 2012-2013

[www.cogir.net](http://www.cogir.net)

## Une bonne et heureuse année sous le signe de la santé



La prise de résolutions est pour plusieurs d'entre nous un exercice approprié en ce début d'année. Les vœux de début d'année le sont aussi. Il est réconfortant de souhaiter du bien aux gens qu'on aime et qui nous entourent. Parmi les vœux populaires, on retrouve le bonheur, l'amour, la prospérité, l'amitié et surtout, la santé. En ce début d'année 2013 qui pointe à l'horizon, j'aimerais offrir mes meilleurs vœux à l'ensemble des membres du personnel de Société de gestion Cogir.

Au niveau des résidences privées pour aînés AZUR et JAZZ, nous avons lancé cet automne le nouveau programme Vieillir en santé, destiné à l'ensemble de nos résidents, et qui renforce notre position de chef de file dans l'industrie et comprend deux partenaires principaux, qui participeront avec nous à faire la différence dans la vie des résidents.

Notre premier partenaire est M. Richard Béliveau, que vous connaissez sûrement. M. Béliveau était co-animateur de la populaire émission télévisée *Kampai* avec Mitsou, diffusée sur les ondes de Radio-Canada. M. Béliveau, détenteur d'un doctorat en biochimie, est un auteur qui a publié des livres des plus intéressants sur l'alimentation. Avec nos chefs, il développera des recettes que les résidents retrouveront en début d'année dans leurs choix de menus. Il fera des conférences dans les résidences et écrira des articles sur l'alimentation qui seront diffusés dans nos infolettres; finalement, vous aurez le plaisir de voir des capsules vidéos sur notre site web et sur les chaînes TV Azur et TV Jazz. Vous trouverez d'ailleurs dans cette infolettre de plus amples détails concernant ce partenariat.

Ensuite, nous avons établi un partenariat avec l'Institut Universitaire de gériatrie de Montréal (IUGM). Cet institut est le plus grand centre de recherche sur la gériatrie de la francophonie, ce qui illustre bien le sérieux de notre démarche. Nous voulons, avec leur collaboration, développer des activités physiques et cognitives afin de respecter la mobilité de nos résidents. De plus, l'IUGM offrira des conférences dans des résidences et écrira des articles pertinents sur l'avancement en gériatrie.

Nous sommes extrêmement fiers de cette nouvelle avenue car elle représente pour nous un symbole de réussite, soit celui de faire une différence dans la vie des aînés.

J'aimerais aussi vous dire que nous allons poursuivre notre développement et nos formations en service à la clientèle afin de continuer à mettre à l'avant-scène les valeurs et notre engagement.

AZUR, JAZZ et Cogir sont fiers de souligner que 100% de nos résidences privées pour aînés ont obtenu la certification du Gouvernement du Québec. Un énorme merci au dévouement de toutes les équipes qui ont contribué à cette réussite.

Par ailleurs, j'offre mes félicitations à tous les gagnants du gala excellence 2012, soit les Domaines des Forges I et III et Château Beauvillage pour les résidences privées pour aînés; Steve Charpentier et son équipe de Angoulême et Champfleury à Ste-Julie, ainsi que Mylène Forest et son équipe au Rockhill pour la division du multi-résidentielle; et finalement, Joseph Telio et son équipe pour la division industrielle. Soulignons également que le portefeuille industriel est à toutes fins utiles 100% loué au moment d'écrire ces lignes, ce qui est admirable. Félicitations à toutes les équipes et aux nominés.

Une mention particulière à toutes les équipes qui travaillent de façon ardue chaque jour pour offrir à nos locataires le meilleur milieu de vie qui soit et un service à la clientèle digne de mention.

Au niveau de la division commerciale, j'aimerais remercier et féliciter tous les membres des départements de location, d'opérations et légal pour leur implication et leur motivation tout au cours de cette année qui s'achève. Aucun des résultats que nous avons actuellement n'auraient été possibles sans leur collaboration. Notons également le travail de nos équipes dans plusieurs projets majeurs de rénovation et de repositionnement, comme à Bedford Place Mall et au Nordelec.

Chers collègues, merci de nous avoir choisis. 2013 semble déjà briller devant nous et pour vous. Merci beaucoup!

**Mathieu Duguay**  
Vice-président exécutif, Société de gestion Cogir

## Nouveau mandat de gestion : Les Habitations Pelletier

Cogir est fier d'avoir obtenu un nouveau mandat de gestion pour une résidence pour aînés dans l'arrondissement de Montréal. Les Habitations Pelletier est une résidence pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, qui offre un milieu de vie stimulant et sécuritaire. Cette résidence mise sur l'échange tant sur le plan affectif, intellectuel que social, et permet aux résidents de mettre à profit leurs talents et expériences.



## Pour la santé des aînés, les résidences Azur et Jazz amorcent le nouveau programme « Vieillir en santé »

Azur et Jazz est fier de s'associer à deux nouveaux partenaires qui auront un impact certain sur la vie de milliers d'aînés au Québec au cours des prochaines années. Il s'agit de Richard Béliveau, docteur en biochimie; et l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal. Ces deux partenariats s'assemblent de façon cohérente pour former un programme novateur et humain: « Vieillir en santé », qui visera l'amélioration des conditions de santé de nos aînés et la prévention de certaines maladies.

Le programme Vieillir en santé combinera entre autres un équilibre entre une bonne alimentation, des activités qui font bouger, des stimulations cognitives et des relations socio-affectives positives avec les proches. Voici concrètement la collaboration de ces deux nouveaux partenaires avec Azur et Jazz.



### S'alimenter sainement

**RICHARD BÉLIVEAU :**

- Révision des menus : En collaboration avec Richard Béliveau, nos chefs ont élaboré des recettes faibles en gras et en sucre, mais riches en « super-aliments ». Ces plats santé sont désormais disponibles dans nos salles à manger et sont identifiés dans nos menus par le sceau « approche-santé ».
- Conférences santé : Une série de conférences, au cours des trois prochaines années, permettront à des dizaines de milliers de personnes de mieux comprendre l'importance d'une alimentation et d'un rythme de vie sains.
- Capsules vidéo : Pour tous ceux et celles qui n'ont pas pu assister aux conférences santé de Richard Béliveau ou qui désirent en savoir plus sur les divers sujets traités, des capsules vidéo sont disponibles sur notre site internet dans la section « vidéos »; elles sont également diffusées sur le réseau de télé interne de AZUR et JAZZ dans nos résidences.
- Vigies santé et articles : M. Béliveau produira de façon ponctuelle des articles qui seront publiés sur notre site internet et dans nos infolettres distribuées à l'ensemble des résidents des résidences pour aînés AZUR et JAZZ.



De gauche à droite, Céline Crowe directrice des services professionnels de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, Mathieu Duguay Vice-Président exécutif Société de gestion Cogir et Richard Béliveau docteur en biochimie

### Demeurer actif et curieux

**INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE MONTRÉAL :**

- Mise sur pied de programmes d'activités physiques;
- Élaboration d'un programme d'activités de stimulation cognitive;
- Mise en place de nouvelles façons de faire novatrices approuvées par l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal;
- Conférences santé dans l'ensemble des régions du Québec portant sur divers sujets importants qui touchent les aînés (ex : Maladie d'Alzheimer);
- Production d'articles portant sur la santé des aînés afin d'être à l'avant-garde des nouveautés dans le monde.





## Bien manger pour contrer le déclin cognitif

La mémoire, le langage, la pensée et le raisonnement sont tous des fonctions cognitives exclusivement humaines, rendues possibles par le développement extraordinaire de notre cerveau au cours de l'évolution. Cependant, comme tous les organes du corps, ces fonctions cognitives peuvent se détériorer en vieillissant: par exemple, il a été récemment démontré que la capacité de raisonnement déclinait d'environ 4 % dès l'âge de 45-50 ans et de jusqu'à 10 % à 65-70 ans. L'identification de facteurs pouvant empêcher, ou du moins ralentir ce déclin cognitif revêt donc une grande importance.

Le cerveau est un organe gourmand, qui consomme à lui seul près de 20 % de tout l'oxygène utilisé par le corps humain. Ce métabolisme génère cependant de grandes quantités de radicaux libres qui sont nocifs pour les cellules nerveuses. Plusieurs études indiquent que ce stress oxydatif peut diminuer le bon fonctionnement des neurones et contribuer à la perte de flexibilité fonctionnelle du cerveau associée au vieillissement. À court terme, ces légères diminutions des capacités ne posent que peu de problèmes; cependant, à un âge plus avancé, le déclin cognitif peut considérablement s'aggraver et entraîner d'importantes répercussions sur la qualité de vie des personnes atteintes.

Heureusement, certains facteurs du mode de vie sont reconnus pour freiner la détérioration des fonctions cognitives. Par exemple, ne pas fumer, pratiquer une activité physique régulière, faire « travailler ses neurones » en résolvant des problèmes complexes (mots croisés, sudoku, casse-tête) et maintenir un poids santé sont tous associés à un risque réduit de déclin cognitif lié à l'âge.

La nature de l'alimentation semble également jouer un rôle important. Plusieurs études suggèrent que la consommation régulière d'aliments riches en polyphénols comme le thé vert, le vin rouge ou encore certains végétaux, est associée à une réduction significative des pertes de fonctions cognitives et même du risque de démences comme la maladie d'Alzheimer. Parmi ces aliments, des travaux récents indiquent que les petits fruits comme les fraises et les bleuets semblent particulièrement protecteurs; par exemple, des essais réalisés auprès de groupes de personnes âgées indiquent que la consommation de ces fruits améliore la performance cognitive à court terme.

Ces résultats encourageants ont été récemment confirmés par la plus grande étude jamais réalisée sur l'impact des petits fruits sur les fonctions cérébrales. En mesurant les habitudes alimentaires de plus de 16 000 femmes, les chercheurs ont observé que celles qui consommaient deux portions ou plus de fraises ou de bleuets par semaine étaient moins touchées par un déclin de leurs fonctions cognitives. En pratique, ils ont observé que les femmes ayant le plus important apport en petits fruits retardaient l'arrivée de ce déclin d'environ deux années et demi!

Les aliments riches en antioxydants comme les petits fruits ne sont donc pas seulement des délices au goût incomparable, mais aussi des armes de choix pour la prévention des maladies chroniques. Petits fruits, mais grands bénéfiques!

**Richard Béliveau**  
Docteur en biochimie



## Recette de soupe repas santé

Par chef Dan Puncharam (Château Beauvillage)

Temps de préparation : 30 minutes  
Temps de cuisson : 30 minutes  
Rendement : 2 portions



### Ingrédients :

- 1 L bouillon de poulet
- 250g poitrine de poulet coupée en lanières
- 1 tige de citronnelle coupée en sections + 1 feuille de lime
- 1 carotte coupée en julienne
- 1 tomate coupée en dés
- 5 champignons shiitake coupés en dés
- 2 tiges de coriandre émincées
- Le jus de 1 limette
- 2c. à soupe de sauce de poisson
- 1 gousse d'ail haché finement
- 1/2 tasse de fèves germées
- 2c. à soupe d'huile d'olive
- 1c. à thé de gingembre frais
- 1 échalote française, émincée finement

### Préparation :

1. Mariner les lanières de poitrines de poulet avec l'ail et 1c. à soupe de sauce de poisson.
2. Dans une grande casserole, faire revenir les poitrines de poulet dans l'huile d'olive. Faire cuire le tout pendant environ 15 à 20 minutes, ou jusqu'à ce que le poulet soit cuit.
3. Ajouter le bouillon de poulet, la citronnelle, la feuille de lime et le gingembre; laisser mijoter à feu doux pendant 20 minutes puis retirer la citronnelle, la feuille de lime et le gingembre.
4. Ajouter la sauce de poisson, les carottes, les champignons shiitake et le jus de citron.
5. Continuer à faire mijoter pendant 5 à 10 minutes, en remuant de temps en temps. Ajouter la coriandre, l'échalote française, les fèves germées et les tomates en dés juste avant de servir. Servir très chaud.

## Nos chefs à leurs casseroles pour la santé des résidents

Le 4 octobre dernier, huit chefs des résidences AZUR et JAZZ ont eu la chance de discuter et d'échanger lors d'une rencontre de travail avec Richard Béliveau, docteur en biochimie. Cette rencontre fort stimulante avait pour but de non seulement rappeler comment une alimentation saine peut participer au bien-être et à la prévention des maladies pour tous, mais aussi proposer des moyens concrets de mettre ces principes en pratique au quotidien, à l'aide de recettes simples et délicieuses.

Pour y parvenir, nous avons mis nos chefs au défi d'élaborer des recettes qui répondent aux critères suivants :

- utiliser des fruits, des légumes et épices reconnus par la recherche scientifique comme des sources importantes de molécules anticancéreuses;
- respecter l'authenticité culturelle des recettes en favorisant les combinaisons d'ingrédients sélectionnés par les traditions culinaires;
- préparer des recettes simples à réaliser avec des ingrédients facilement accessibles;

et, évidemment, concocter des plats délicieux pour nos résidents!

Les chefs ont relevé le défi avec brio et 70 recettes ont été créées et approuvées par Richard Béliveau, docteur en biochimie. C'est le début d'une belle aventure santé! Au cours des prochaines semaines, les résidents seront conviés à goûter ces recettes qui seront offertes soit au menu du jour, soit lors d'événements spéciaux. Elles seront identifiées par le logo Approche santé. Autant de belles découvertes culinaires, qui feront voyager nos résidents dans le confort de nos salles à manger!

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter la santé en cette nouvelle année qui s'ouvre à nous.

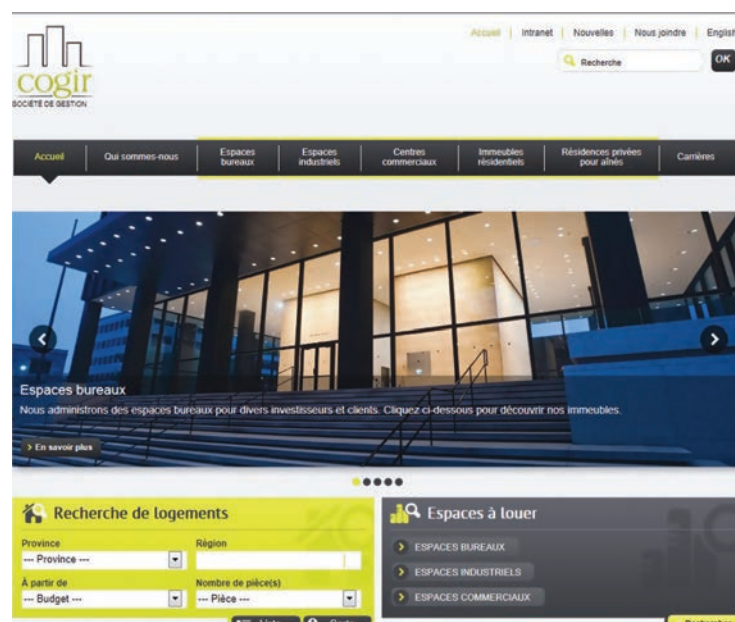
**Paul-Eric Boucher**  
Directeur des services alimentaires



## Nouveaux sites Internet pour Cogir, AZUR et JAZZ

Afin d'être constamment à l'avant-garde dans son industrie, Société de gestion Cogir procède à la refonte de son site corporatif ainsi que de ceux des bannières de résidences privées pour aînés AZUR et JAZZ. Nous sommes fiers d'annoncer le lancement de ces nouveaux sites qui ont nécessité une tâche colossale de la part de nos diverses équipes et la firme de développement. Ce lancement s'inscrit dans une volonté de rendre accessible plus d'informations et du contenu à valeur ajoutée à tous les visiteurs qui désirent rechercher un milieu de vie ou en connaître davantage sur l'entreprise et ses activités. En effet, ces nouveaux sites seront beaucoup plus informatifs grâce notamment à l'ajout de capsules vidéo spécialement tournées pour agrémenter la visite et la recherche d'informations. Les visiteurs y trouveront entre autres les conseils de Richard Béliveau, docteur en biochimie et artisan du programme Viellir en Santé de AZUR et JAZZ.

En plus d'un contenu plus relevé, notre équipe de marketing a déployé plusieurs efforts pour revampier l'image des sites web avec un look revu et corrigé, mais qui conserve toutefois la même nature et l'environnement visuel qui décrivent bien notre entreprise. « *De concert avec nos équipes d'opérations et de création, nous désirons faire des sites internet de Cogir, AZUR et JAZZ de véritables références dans l'industrie, notamment pour les familles qui cherchent à bien s'informer sur les résidences privées pour aînés avant de prendre une bonne décision* » affirme Jean-Marc Bélanger, directeur du marketing et des approvisionnements chez Société de gestion Cogir. Nous vous invitons à découvrir nos nouveaux sites!



## Le programme Cogir et moi : Pour des membres du personnel heureux et engagés

Pour toute entreprise, le cœur de la réussite repose avant tout sur les ressources humaines. Avoir la bonne personne à la bonne place est un élément important. Par contre, qu'en est-il du sentiment d'appartenance des membres du personnel envers l'entreprise? Sont-ils heureux de travailler pour notre organisation au quotidien? Qu'aiment-ils dans leur travail? Que changeraient-ils pour se sentir encore plus heureux et engagés au travail? Voilà des questions importantes sur lesquelles l'équipe des ressources humaines de Société de gestion Cogir s'est penchée en 2012 en formant le programme « Cogir et moi ». « *Ce programme a non seulement pour but de trouver des réponses à ces questions, mais aussi de trouver collectivement des moyens pour optimiser la satisfaction de nos gens* » indique Gilles Proulx, directeur des ressources humaines. Ceci commence par une bonne écoute. C'est donc pourquoi, de concert avec un psychologue industriel, l'équipe des ressources humaines a effectué une série d'entrevues avec des membres du personnel sélectionnés aléatoirement dans l'entreprise. Ces membres du personnel étaient appelés à répondre, de façon décontractée, à une série de questions sur leur quotidien et sur des moyens d'améliorer leur vie au travail.

Les réponses et pistes de solutions amenées par les membres du personnel ont été fascinantes et ont toutes été entendues avec beaucoup de sérieux. Des mesures et plans d'action découleront de ces témoignages, afin de faire grandir notre entreprise en améliorant le niveau de bonheur des gens et par leur fait même leur engagement. Le programme Cogir et moi ne fait que commencer! Nous vous tiendrons au courant des prochains développements dans les prochaines infolettres.

Merci à tous les membres du personnel qui ont participé au programme Cogir et moi jusqu'à maintenant.

## Un nouveau programme d'assurance pour tous les membres du personnel



Dans le but d'offrir à tous les membres du personnel de Société de gestion Cogir de meilleurs services et avantages, notre équipe des ressources humaines et assurances a monté avec le courtier d'assurance GPL, un nouveau programme d'assurances automobile et habitation. Ce programme a été conçu spécialement afin de faire profiter à tous du volume potentiel que pourrait générer la force de notre groupe de plus de 2500 membres du personnel.

En effet, le courtier d'assurance GPL, par l'entremise de l'assureur l'Union Canadienne, offre depuis le 1er novembre 2012 des prix concurrentiels pour les assurances auto et/ou habitation à tous les membres du personnel de Société de gestion Cogir. Certains ont déjà demandé une soumission, et les résultats étaient définitivement plus avantageux auprès de ce courtier que leur courtier actuel.

Évidemment, les taux sont personnalisés et peuvent varier d'un membre du personnel à l'autre. Le but de ce programme est de faire profiter de taux avantageux à l'ensemble des gens, en mettant en commun notre volume potentiel d'affaires.

Il est maintenant possible de demander une soumission pour une assurance annuelle auprès de l'Union Canadienne. Cette proposition vous permettra de comparer avec les coûts de votre assureur actuel. Il n'en tiendra qu'à vous par la suite de prendre la décision quant à la police qui vous avantage le plus.

« *Le fait de regrouper l'ensemble de nos membres du personnel crée un avantage considérable dont nous sommes très fiers de faire bénéficier à tous nos membres du personnel,* » expliquent Gilles Proulx, directeur des ressources humaines et Maryse Bertrand responsable des assurances chez Société de gestion Cogir. De plus, il est très important de mentionner que Société de gestion Cogir n'agit qu'à titre de facilitateur pour ce programme; l'entreprise ne retire aucun avantage financier et ne prend aucune responsabilité quant à vos choix et relations futures auprès de GPL et de l'assureur au dossier.

Si vous n'avez pas reçu les informations relatives à ce nouveau programme, nous vous invitons à communiquer directement avec le courtier d'assurance soit Marylène St-Jacques ou Christina Nehmé, au 1-800-315-4450. Nous espérons que ce service sera profitable pour vous, et nous vous souhaitons bonne estimation.

**Gilles Proulx**  
Directeur des ressources humaines

## Une activité familiale haute en couleurs!

Le 15 septembre dernier s'est tenue l'activité familiale de Cogir, organisée par le club social. Lors de cette activité, les membres du personnel de Cogir et leurs familles ont pu s'amuser en s'adonnant à plusieurs jeux de société, à des jeux d'habileté de groupe, à une chasse au trésor, etc. Des maquilleurs étaient également sur place pour maquiller et amuser les tout-petits comme les grands. La journée fut couronnée d'un succulent buffet chaud et froid. Malheureusement, la température n'était pas tout à fait au rendez-vous et semble avoir fait changer d'avis la plupart des familles qui s'étaient inscrites à l'activité... entraînant malheureusement des coûts au club social. Plus d'une douzaine de familles ont tout de même participé à l'activité et ont partagé beaucoup de plaisir et de sourires!

Nous aimerions remercier tous ceux qui se sont présentés malgré la mauvaise température et nous vous remercions de leur collaboration tout au long de cette magnifique journée!



## Gala excellence 2012

Le 30 novembre dernier a eu lieu la troisième édition du Gala excellence. Cet événement annuel a pour but de souligner et récompenser les efforts soutenus des membres du personnel des diverses propriétés. Cette année, cinq propriétés ont été retenues et ont mérité un trophée et une plaque. Nos membres du personnel ne cessent jamais de nous impressionner et de nous rendre fiers d'eux!

Félicitations à tous les nominés et à tous les gagnants!



#### Les nominés dans la catégorie Immeubles multi-résidentiels, petite équipe :

- Angoulême-Champfleury-Grand-sud
- Anjou-Savoie-Normandin
- Le Castel de Laval

Et le gagnant est : **Angoulême-Champfleury-Grand-sud!**



Steve Charpentier directeur des immeubles Angoulême, Grand Sud et Champfleury et son surintendant Kevin Charpentier.

#### Les nominés dans la catégorie Immeubles multi-résidentiels, grandes équipes :

- Hamilton House
- Les immeubles Bauval
- Le Rockhill

Et le gagnant est : **Le Rockhill!**



Mylène Forest, directrice générale du Rockhill et son équipe!

#### Pour les catégories immeubles commerciaux, les nominés sont :

- Bob Leblanc-La Citière
- Kevin Anderson-Dun dix Square
- Joseph Telio-Industriel Ville Saint-Laurent

Et le gagnant est : **Joseph Telio Industriel Ville Saint-Laurent!**



Myriane Huard, Adjointe Administrative; Joseph Telio, Directeur général division industrielle; Jeremy Telio, Directeur Adjoint; Denis Trudeau, Vice-président senior.

#### Les nominés dans la catégorie des petites équipes :

- Domaine des Forges I et III
- Jazz Lebourgneuf
- Le Clair-Matin

Et le gagnant est : **Domaine des Forges I et III!**



Yvonne Bernier, directrice générale du Domaine des Forges I et III et son équipe!

#### Les nominés dans la catégorie des grandes équipes :

- Résidences Richeloises
- Château Beurivage
- Manoir Les Générations

Et le gagnant est : **Château Beurivage!**



Julie Dagenais, directrice générale du Château Beurivage et son équipe!



## Party de Noël sous le thème brésilien

Cogir, Azur et Jazz étaient tous réunis le 30 novembre dernier à la gare Windsor pour le party de Société de gestion Cogir tant attendu, qui avait lieu cette année sous la thématique du Brésil. Plus de 1000 membres du personnel étaient invités à venir célébrer et plusieurs étaient même déguisés. La soirée a été très festive, avec des spectacles de danse brésiliennes, un groupe de musique qui a permis aux membres du personnel de s'éclater sur le plancher de danse, ainsi qu'un excellent repas!

Une belle soirée afin de remercier les membres du personnel pour leur excellent travail depuis le début de l'année 2012.



Groupe de musique de la soirée très dynamique!



Les invités ont même reçu des masques en lien avec la thématique!



## Infolettre Galerie des Sources, Faubourg de l'Île et Westmount Square

L'infolettre est une bonne façon de communiquer les promotions du centre auprès de la clientèle ainsi que mettre en valeur la marchandise des commerçants. Ainsi, une fois par mois, nous irons dans les boutiques et nous ferons un « shooting photo » de la marchandise avec une styliste-photographe. L'infolettre est envoyée à tous les abonnés(es) de notre base de données. Si vous aimeriez faire partie de la liste d'envoi, veuillez envoyer vos coordonnées au mdaigle@cogir.net et nous l'ajouterons dans notre base de données.

## Wi-Fi au Faubourg de l'Île, au Westmount Square et au Promenades de Sorel

Le Wi-Fi est maintenant disponible au Faubourg de l'Île, au Westmount Square et au Promenades de Sorel. On remarque que les étudiants, les gens d'affaires ainsi que la clientèle en général utilisent déjà ce réseau qui leur est offert. En étant sur place, cela les amène à encourager les restaurants ainsi que les autres boutiques.

## Westmount Square Défilé de mode automne/hiver

Le traditionnel défilé de mode annuel du Westmount Square a eu lieu le 12 septembre dernier. Pour l'occasion, les profits de la vente des billets ont été remis à l'organisme de charité Alzheimer Group AGI. Une belle publicité entourait l'événement : une infolettre a été envoyée à nos abonnés(es) avec les détails de la soirée, une prime avec achat (porte-cartes et porte-clés à l'effigie du Westmount Square) a été offerte pour augmenter le nombre de billets vendus, et un décor original a été ajouté pour en mettre plein la vue aux spectateurs. Notre mission était d'attirer une nouvelle clientèle dans le centre, un défi bien réussi!



## Galerie des Sources Concours de mannequin

Nous avons tenu notre concours de mannequin d'un jour, en collaboration avec l'Agence de mannequins Ema, pour une 5<sup>e</sup> année! Le défilé a eu lieu le 22 septembre dernier; pour une première fois, nous avons comme animateur nul autre que le chef styliste du magazine LOULOU, M. Claude Laframboise. Les inscriptions se sont faites en ligne sur notre site web, et via les coupons de participation déposés dans la boîte prévue à cet effet dans le centre. Nous avons reçu beaucoup de participations et l'événement a généré des ventes chez les locataires... c'était la mission de cette promotion! À notre grande surprise, une candidate était une membre du personnel de Cogir : Mme Danielle Gratton, conseillère en qualité de vie à la résidence Les Richeloises.



Danielle Gratton, conseillère en qualité de vie à la résidence Les Richeloises.

## Bannières tendance au Faubourg de l'Île et aux Galeries des Sources

On continue la vague des bannières tendance au Faubourg de l'Île et aux Galeries des Sources pour la collection automne/hiver 2012. Les commerçants apprécient cette initiative qui leur offre la possibilité d'être vus par la clientèle du centre. De grandes bannières sont installées dans les allées du mail et les locataires participants sont déterminés au préalable. Avec la collaboration d'une styliste, un « shooting photo » de la marchandise sélectionnée est réalisé. À toutes les saisons, des bannières seront produites avec différents marchands du centre.



### Faubourg de l'Île : Salon Info canin

C'était le premier Salon Info Canin au Faubourg de l'Île et nous avons eu un achalandage de plus de 12 000 personnes en deux jours dans le centre.

Un groupe imposant d'éleveurs et collaborateurs ont fait de ce salon un grand événement d'information sur les chiens, les chats et leurs éleveurs du Québec. C'était l'occasion pour les visiteurs de s'informer gratuitement sur tous les aspects concernant le monde canin : races, comportement, éducation, alimentation, toilettage, mode canine, assurances et bien plus. Plus d'une quarantaine d'éleveurs étaient présents avec une grande variété de races (près de 60 races).

Tout au long du week-end, il y eut de nombreuses démonstrations, spectacles et compétitions. Le Centre sportif canin de Québec et son club d'élite ont présenté plusieurs spectacles grandioses avec des chiens au dressage avancé. Les enfants avaient l'occasion de promener un chien participant au spectacle en compagnie de son propriétaire, une activité fort appréciée des familles visitant le salon.

Cet événement a amené plusieurs nouveaux visages dans la propriété; ainsi, certains commerçants ont pu tirer avantage de ce salon. Nous souhaitons donc que ce salon soit le début d'une association afin de pouvoir refaire cet événement annuellement.

**EXCLUSIF**  
**Salon Info canin**  
22 et 23 septembre  
samedi 9h à 17h et dimanche 10h à 17h  
Plus de 60 races à découvrir  
2 spectacles par jour  
12h30 et 15h30

Salon regroupant la plus grande variété de chiens et chats de race au Québec. Éleveurs et spécialistes seront sur place pour répondre à toutes vos questions.

Démonstration, spectacles et compétitions de chiens!

■ Chiens de visiteurs interdit ■



## Faubourg de l'Île Bingo des marchands

La promotion Bingo des marchands s'est tenue du 16 juillet au 7 septembre dernier. Les clients se procuraient une carte de bingo au Loto-Québec, et avaient droit à une estampe sur leur carte avec tout achat de 25\$ chez les marchands participants. Lorsqu'ils avaient accumulé 5 estampes, ils pouvaient participer aux deux tirages de chèques-cadeaux, d'une valeur de 500\$ et 750\$ respectivement.

Du 16 juillet au 7 septembre 2012  
From July 16 to September 7, 2012

**BUSINESS BINGO DES MARCHANDS**

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 500\$ et 750\$ EN CHÈQUES-CADEAUX\*

Get a chance to win \$500 and \$750 in gift certificates

**POUR PARTICIPER**  
PROCUREZ-VOUS VOTRE CARTE BINGO AU BUREAU D'ADMINISTRATION OU AU KIOSQUE DE LOTO-QUÉBEC.  
À l'achat de plus de 25\$\*\*, le marchand apposera une estampe. Accumulez 5 estampes et courez la chance de gagner. Commencez tôt et participez aux 2 tirages!  
\*Les participants courent deux tirages de 500\$ et 750\$ en chèques-cadeaux.  
\*\*Achat minimum de 25\$.

**TO PARTICIPATE**  
GET YOUR BINGO CARD AT THE ADMINISTRATIVE OFFICE OR AT THE LOTO-QUÉBEC KIOSK.  
With any purchase of \$25\*\* or more, the merchant will stamp your card. Collect five stamps and get the chance to win. Start early and participate in both draws!  
\*In eligible participating stores. Rules and details available at the administrative office of the Faubourg de l'Île. \*\*before taxes.

www.faubourgdeleile.com  
www.cogir.net

### Faubourg de l'Île Au frais lors de la canicule

Marc Séguin, directeur technique du centre, a mis sur pied une belle initiative en collaboration avec la Ville de Pincourt, en offrant de l'aide aux citoyens en période de canicule. En effet, le Faubourg de l'Île offrait un local vacant aux gens du secteur pour venir se rafraîchir dans un endroit convivial climatisé. La Ville de Pincourt est enchantée par cette initiative et reconnaît notre implication de bons voisins corporatifs.

## Galeries de la Chaudière Rentrée scolaire

Pour la rentrée, nous avons fait tirer 25 boîtes à lunch arborant le logo du centre commercial. Ces boîtes étaient remplies de cartes-cadeaux des marchands participants, un cadeau qui a fait grand plaisir à notre clientèle! Nous avons également eu une journée thématique pour la rentrée avec jeux gonflables et bar à bonbons.

C'est la RENTRÉE!

Du 16 au 26 août,  
courez la chance de gagner une des 25 boîtes à lunch remplies de surprises!\*

Valeur de 30\$ chacune

SAMEDI LE 25 AOÛT  
ENTRE 10H ET 16H  
Venez-vous amuser avec nous dans nos jeux gonflables

Les Galeries de la Chaudière  
www.lesgaleriesdelachaudiere.com | www.cogir.net

Soyez les premiers informés, suivez-nous sur Facebook.

\*Achat minimum de 5\$ requis. Coupon disponible chez les marchands participants, remplissez-le et déposez-le dans le mail central. Le tirage des 25 étudiants gagnants aura lieu le 27 août 2012 à 10 h 00. Preuve de fréquentation scolaire requise. Détails et règlements disponibles chez nos marchands participants et au bureau d'administration.

**Galerias de la Chaudière  
Tirage sur notre page Facebook**

Parallèlement à la promotion de la rentrée, nous avons fait tirer pour plus de 350\$ en cartes-cadeaux des marchands participants, pendant 6 semaines sur notre page Facebook. Les adeptes de la page devaient répondre à des questions diverses. Une promotion toute simple, qui nous aide à connaître davantage notre clientèle et qui a créé un sentiment de surprise assuré.

**Galerias de la Chaudière  
Halloween**

Une des entrées du centre commercial a été aménagée en maison hantée. Les jeunes et moins jeunes ont été invités à y faire un tour! Le mail comptait également divers ateliers de bricolage ainsi qu'un parcours destiné aux enfants déguisés et venus amasser des friandises chez les marchands participants.



**Galerias de la Chaudière  
Weekend sans taxes**

Durant ce weekend, 15 marchands participants ont offert de payer les taxes à toute la clientèle. Une promotion qui fait plaisir au portefeuille de tous!



**Promenades de Sorel  
Murale**

C'est du 20 septembre au 4 octobre dernier que se tenait la réalisation d'une murale haute en couleurs aux Promenades de Sorel! La thématique de la murale est le magasinage à travers les saisons. Le site choisi est très achalandé car il se situe près du Maxi. Ce long couloir manquait de vie. Il est maintenant évident, avec les commentaires positifs reçus, que cette œuvre unique en son genre change complètement la dynamique de ce secteur.



**Promenades de Sorel  
Monsieur Reptile**

C'est du 21 au 23 septembre dernier que nous avons eu le plaisir d'accueillir Monsieur Reptile pour la première fois aux Promenades de Sorel. Nous avons connu un grand succès avec cette activité qui a attiré beaucoup d'enfants, d'amateurs ainsi que des curieux. Certains clients sont même venus voir cette exposition les 3 journées. La file d'attente était quatre fois plus importante pour Monsieur Reptile que pour l'arrivée du nouveau iPhone, qui se tenait la même journée!



**DIVISION INDUSTRIELLE  
Une belle leçon de vie**

Voici une histoire inspirante qui mérite d'être soulignée! En 2002, un Montréalais, Barry Mishkin, fut diagnostiqué avec une leucémie rare; son seul espoir de vivre était une greffe de moelle osseuse. Sa famille créa une unité des bailleurs de fonds à Montréal et trouva un donneur mais malheureusement, l'opération n'a pas réussi et très peu de temps après Mishkin Barry est décédé.

Pendant la recherche d'un donneur pour Barry, un jeune homme, nommé Jeremy, a donné un échantillon de sang pour voir s'il pouvait l'aider; mais il n'était malheureusement pas compatible. Son échantillon sanguin est alors resté dans une base de données. 10 ans plus tard, Jeremy a reçu un appel l'informant que son échantillon de sang était compatible à celui d'un homme aux États-Unis, qui avait désespérément besoin d'une greffe pour survivre. Sans hésitation, Jeremy décida alors de s'envoler vers les États-Unis, pour passer une semaine à l'hôpital afin de se préparer pour l'opération. Selon la loi, la greffe doit être entièrement anonyme; mais un an plus tard Jeremy a été notifié que l'opération avait été un succès et un l'homme avait récupéré complètement! L'homme que Jeremy a sauvé est un directeur d'école secondaire nommé Éric Buckley, père de 3 enfants.

Certains d'entre vous pourraient reconnaître ce Jeremy; il s'agit de Jeremy Telio, qui travaille pour Cogir Ville Saint-Laurent. Nous avons voulu saisir cette occasion pour reconnaître son geste héroïque!



Éric Buckley et sa famille



Résidences Richeloises  
**Médaille du jubilé de la Reine**

C'est avec un grand honneur que les Richeloises ont reçu des membres de la Gendarmerie Royale du Canada le 15 novembre dernier. Ils ont remis à l'un des résidents, M. Guy Baril, retraité de cet organisme, la médaille du jubilé de la Reine, pour services rendus tout au long de sa carrière. Un beau moment!



Manoir Louisiane  
**Une belle visite**

Voici une des résidentes du Manoir Louisiane, Mme Gisèle L'Heureux, qui semble très heureuse en compagnie de la comédienne Isabelle Blais de l'émission *Trauma*. L'équipe de production a emprunté la chambre de la résidente pour faire le tournage de quelques scènes; c'est ainsi que les comédiens ont passé la journée avec les résidents. La télésérie sera diffusée dès janvier 2013 et la résidence Manoir Louisiane sera en vedette dans les 1<sup>er</sup>, 5<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> épisodes.



Jardins de Renoir  
**Performance de Marie-Hélène Thibert au Renoir!**

Le 12 août dernier, les Jardins de Renoir ont reçu la belle visite de Marie-Hélène Thibert, finaliste de Star Académie 2003. Plus de 500 spectateurs dont résidents, amis et familles étaient à l'extérieur pour apprécier le spectacle.



Jardins Notre-Dame  
**Party hawaïen!**

Les résidents des Jardins Notre-Dame avaient le cœur à la fête pour le party hawaïen annuel. Tous arboraient leurs colliers hawaïens et étaient fin prêts pour l'épluchette de blé d'inde.

Beaucoup de plaisir et une TRÈS grande participation!

Manoir La Fontaine  
**Nos résidents, ces jardiniers**

Un jardin communautaire a été mis en place au pavillon du Domaine du Manoir La Fontaine. Plusieurs amateurs de jardinage ont mis beaucoup d'effort et d'énergie pour mettre sur pied et entretenir ce beau jardin, dont M. Jean-Claude Dubé, M. Collin Landry et M. Louis-Émile Dubé qui se sont divisé la tâche d'arrosage durant tout l'été. Tous les résidents du Manoir La Fontaine ont beaucoup de plaisir à regarder ce jardin pousser jour après jour!

Villa St-Georges  
**Une belle fête familiale**

Une très belle fête a eu lieu le 6 septembre dernier à la résidence Villa St-Georges. Plus de 250 personnes étaient sur place pour assister à la messe avec l'Évêque Monseigneur Gazaille et les prêtres de la paroisse. Une chorale spéciale pour l'événement a été organisée avec des résidents ainsi qu'un méchoui, préparé par le chef de la résidence Macgills Brault, qui a été servi à plus de 200 personnes. Le maire est même venu faire sa visite. Le tout suivi d'un après-midi de musique avec Normand, Nicole et Lucien, d'excellents musiciens de Sherbrooke!

Une très belle journée!



Résidence Richeloises  
**La fête champêtre des générations**

C'est le 8 septembre dernier qu'a eu lieu la Fête champêtre des générations à la résidence les Richeloises. Épluchette de blé d'inde, barbecue, jeux de groupe, prix à gagner, cadeaux et danse avec le spectacle du groupe La Tournée du Bonheur étaient de la fête. Plusieurs œuvres des artistes résidents étaient également en exposition. Près de 500 personnes étaient présentes pour célébrer la fin de l'été, dont les résidents et leurs familles, la FADOQ de McMasterville, le Maire de McMasterville et ses conseillers municipaux, ainsi que le député Chambly-Borduas (NPD), M. Matthew Dubé.

Vista  
**Sortie à St-Sauveur**

À la résidence Vista, les résidents aiment sortir et prendre l'air. Une sortie a donc été organisée cet automne à St-Sauveur pour que les résidents puissent se promener en profitant de la belle température et prendre un bon repas au restaurant.

Villa St-Georges :  
**Conférence de presse pour un record mondial**

Une conférence de presse a été organisée à la Villa St-Georges lors de la remise du certificat du record Guinness pour le plus long convoi de triporteurs, un exploit qui avait eu lieu samedi le 9 juin dernier avec 159 participants.



Château Dollard  
**La Fondation de l'hôpital du Lakeshore honore des bénévoles**

Vendredi le 7 septembre 2012, la Fondation de l'hôpital du Lakeshore (LGH) a honoré 100 bénévoles dévoués du Château Dollard, à Dollard-des-Ormeaux.

L'après-midi a commencé avec un pique-nique dans les jardins, où les bénévoles ont reçu un certificat, une rose et un cadeau en guise de remerciement de la part de Château Dollard. Les maires de Kirkland, Dollard-des-Ormeaux et Pierrefonds-Roxboro étaient présents pour cet événement.

La présidente de la fondation LGH, Silvana Orrino, a même affirmé qu'il s'agissait d'un des événements les plus importants pour elle, puisque c'est grâce aux efforts extraordinaires des bénévoles et de la communauté que l'hôpital du Lakeshore peut bien servir la population.

**Les belles années : tout un succès!**



Les portes ouvertes de l'automne 2012, sous la thématique « Les belles années », ont été un succès pour toutes les résidences privées pour aînés AZUR. Vous pourrez constater dans les pages suivantes tout le plaisir qu'ont eu les résidents et membres du personnel à organiser et à participer aux nombreuses activités en lien avec la thématique lors des journées portes ouvertes, les 28, 29 et 30 septembre 2012! Félicitations à tous et à l'année prochaine!

**Les belles années aux Jardins Notre-Dame  
Rock N roll**

En passant par Madonna jusqu'à Elvis, aux Jardins Notre-Dame, les portes ouvertes sous la thématique « Les belles années » se sont transformées en un événement incroyable! Les costumes étaient spectaculaires et le dévouement de l'équipe était remarquable. Bravo à tous pour l'organisation!



**Les belles années au Château Beauvillage  
Danse en ligne!**

Parce que bouger et s'amuser est important au Château Beauvillage, la danse en ligne était au rendez-vous pour la soirée des portes ouvertes; plusieurs résidents y ont participé à cœur joie.



**Les belles années aux Résidences Richeloises  
La musique, c'est rassembleur!**

Qu'il est beau de voir les sourires et déguisements des résidents, réunis avec les membres du personnel autour d'un juke-box comme autrefois. La bonne humeur était palpable!



**Les belles années aux Résidences du Confort et  
Sault-au-Récollet  
Location de voitures anciennes**

Les Résidences du Confort et Sault-au-Récollet ont loué des voitures anciennes pour attirer les visiteurs lors des portes ouvertes.



Voici la directrice générale des Résidences du Confort et Sault-au-Récollet, Isabelle Therrien, au volant de cette belle voiture d'époque.

**Les belles années aux Jardins de Renoir  
Des promenades en calèche**

Plusieurs activités ont eu lieu aux Jardins de Renoir pour les Portes ouvertes. Parmi celles-ci, on note des randonnées en calèche dans le quartier, qui ont suscité l'intérêt des visiteurs et des résidents, ainsi que la remarquable performance au piano d'une des résidentes, Mme Fleurette Mailhot Proulx.



**Les belles années au Domaine des Forges  
L'équipe thématique!**

Les membres du personnel du Domaine des Forges ne font rien à moitié. Suivant la thématique des portes ouvertes, ces dernières ont décidé de se créer un costume commun pour célébrer les belles années en compagnie des résidents et visiteurs.



**Vista  
Défilé de mode**

Dans le cadre des portes ouvertes du 30 septembre dernier, les résidents du Vista ont joué les mannequins pour la journée, afin de présenter la nouvelle collection d'automne 2012 de Maison Maglia et bijoux CHAMEL. Quel beau défilé!



**Villa St-Georges  
Portes ouvertes divertissantes!**

Plusieurs activités ont eu lieu lors des portes ouvertes du mois de septembre à la résidence Villa St-Georges; notamment, une fête musicale avec orchestre, un bingo et un brunch qui fut bien populaire!



### La Grande Guignolée

Le groupe du multi-résidentiel a innové cette année en faisant preuve d'une belle solidarité. En effet, pour une première année, l'équipe du multi-résidentiel ainsi que la majorité de ses immeubles participent activement à la cueillette des denrées non périssables pour la Grande Guignolée. Ils appuieront 4 organismes : La Grande guignolée des médias de la Rive-Sud, La Grande guignolée des médias de Montréal, le Centre de bénévolat de Moisson Laval et la Maison d'entraide de Ste-Julie. Félicitations pour votre implication avec la communauté!



### Place Elgin Une visite virtuelle interactive

Depuis déjà quelques semaines, le département marketing a développé pour Place Elgin une visite immersive à l'intérieur de l'immeuble. Ce type de visite nouveau genre est conçu en collaboration avec la compagnie Urbanimmersive, spécialiste du développement de technologies visuelles interactives. La technologie maîtresse de l'entreprise, appelée AVU3D™, a été utilisée pour réaliser une visite immersive de l'immeuble Place Elgin. Cette visite qui est en fait une grande vitrine des espaces communs ainsi que des appartements modèles, permet aux visiteurs virtuels d'effectuer une visite des lieux à leur rythme à partir du site internet de l'immeuble, et ce partout dans le monde.

Une belle innovation!

### Geste de bravoure

Faousi Labidi, gérant de l'immeuble de Bois-francs 2 a sauvé la vie d'une petite fille de 2 ans au début du mois d'octobre. Cette dernière était inconsciente dans le corridor et ne respirait plus. Les parents, pris au dépourvu, ne savaient pas quoi faire. C'est à ce moment que Faousi Labidi a pris la petite et l'a amené en voiture à l'hôpital Sacré-Coeur escorté par la police. Les médecins ont affirmé qu'elle était à 5 minutes près de mourir et qu'elle est arrivée à l'hôpital juste à temps.

Nous voulons féliciter sincèrement Faousi Labidi pour son geste de bravoure.

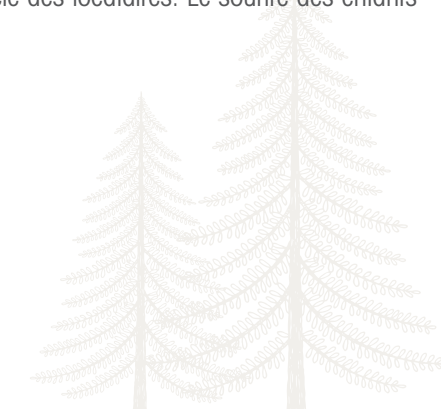
### Barbecues de l'été

Les barbecues de l'été sont toujours aussi populaires auprès des locataires du multi-résidentiel. C'est une très bonne occasion de les rencontrer et d'échanger avec eux dans une ambiance décontractée.



### Des trousse scolaires qui font des heureux

Pour une première année, la division multi-résidentielle remis gracieusement des trousse de matériel scolaire dans les immeubles d'Hamilton House, de Côte-Vertu 1 et Côte-Vertu 2 afin d'aider les familles à bien démarrer la rentrée des classes. Le geste fut bien apprécié des locataires. Le sourire des enfants n'avait pas de prix.

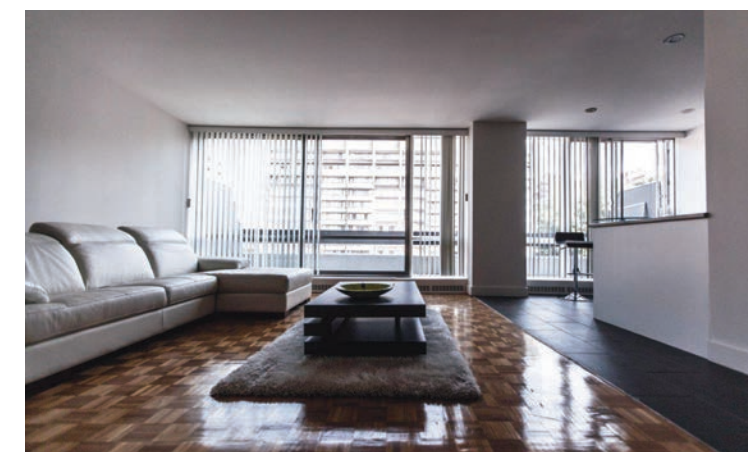


### Rockhill Le Rockhill innove

Cette propriété fait l'objet d'un programme de modernisation qui vise à offrir à la clientèle un milieu de vie mieux adapté aux courants actuels. Jusqu'à maintenant, quelques appartements ont complètement été rénovés avec des cuisines à aires ouvertes et des meubles choisis au goût du jour. D'autres appartements sont à venir.

En plus des appartements, le bureau d'administration a été revampé afin d'offrir aux visiteurs et aux membres du personnel un environnement digne de la qualité des services offerts au Rockhill.

Avec seulement un an d'exploitation par Société de gestion Cogir, le Rockhill est fier de voir à quelle vitesse l'équipe a su bien s'intégrer aux valeurs de l'entreprise. Cette dernière annonce une année 2013 remplis de nouveaux projets, dont un programme de repositionnement.





Le chef Jean-François Méthot

### Visite du Guide Restos Voir

L'hostellerie Rive-Gauche a eu la visite d'un expert qui a fait une critique pour le Guide Restos Voir. La cuisine a reçu 4 étoiles et le service et le décor ont reçu 3 étoiles.

Que de bons commentaires à souligner, selon la critique: « On a droit ici à une expérience remarquable autant par l'accueil chaleureux, le service professionnel, le décor classique et soigné que le grand travail de recherche en cuisine. Le menu diversifié (agneau, veau, bœuf, cerf, poissons et canard) permet la découverte des producteurs locaux, dûment identifiés, et de leurs meilleurs produits. Le chef Jean-François Méthot et son équipe les travaillent avec grand soin. Les entrées sont remarquables, proposant des accords parfaits comme ce pétoncle et ce boudin noir aux pommes, échalote et vinaigrette. Les assiettes principales, quant à elles, sont d'un grand raffinement, offrant une déclinaison d'un produit ou le mariage de plusieurs, en plus d'accompagnements complexes. Les desserts sont divins et la carte des vins est délirante. À souligner, les jeunes enfants mangent gratuitement. »

Nous sommes très fiers de cette critique positive à l'égard de la cuisine et nous sommes persuadés que ce restaurant, grâce au bon travail de notre équipe, continuera à connaître un grand succès.



## LE COUREUR DES BOIS BISTRO CULINAIRE

### Métamorphose et nouvelle identité pour le restaurant de l'Hostellerie Rive-Gauche

Nous avons le plaisir de vous annoncer que le restaurant de l'Hostellerie Rive-Gauche portera désormais le nom de Le Coureur des bois - Bistro culinaire.

En plus de changer de nom, le restaurant aura droit à une métamorphose complète. Le concept changera quelque peu, et son apparence bénéficiera d'une cure de rajeunissement. Le côté bistro se fera plus sentir avec de nouvelles banquettes et un bar. Nous avons tous hâte de voir ce nouveau chef-d'œuvre. Les rénovations commenceront le 7 janvier 2013 et elles devraient se terminer le 6 février.

Enfin, nous voulons mentionner la venue d'une nouvelle directrice générale de l'hôtel, Marie-Josée Denis, une femme dynamique et pleine de bonnes idées. Bienvenue dans l'équipe de Société de gestion Cogir!



### Lancement d'un programme novateur sous le sceau de la discrétion

Afin de répondre à une demande grandissante de sa clientèle, les résidences privées pour aînés AZUR ont lancé en novembre 2011 le projet pilote « programme Discrétion ». Ce programme d'informations et de revente de produits pour le soin de l'incontinence nouveau genre a été spécialement conçu pour faciliter la vie des aînés qui vivent jour après jour avec ce problème. Ce programme a été conçu en respectant le facteur humain lié à ce problème, en misant notamment sur une meilleure connaissance des faits. En effet, saviez-vous que 15% des hommes et 55% des femmes âgés de plus de 60 ans éprouvent des problèmes d'incontinence légers ou importants? L'incontinence urinaire est assurément une source de gêne et un sujet tabou. Plus encore, cette gêne compromet la qualité de vie et peut mener à l'isolement, à la dépression et même à la perte d'autonomie. Grâce au programme Discrétion, nous désirons chasser les tabous et paradigmes qui entourent l'achat, l'utilisation et la disposition de ces produits, en facilitant l'accessibilité aux produits et en réduisant la dépendance face aux tiers pour l'approvisionnement. De plus, nous désirons réduire le stress et offrir un réconfort face à la sélection et à l'utilisation de ces produits, notamment pour les familles. Bref, offrir un service à valeur ajoutée à nos résidents et leurs familles, synonyme de bien-être et confort en toute dignité et discrétion.

Nous aimerions d'ailleurs souligner le succès que certaines résidences connaissent déjà avec le programme Discrétion. Nous aimerions féliciter les ambassadrices hors pair du programme au Renoir de Laval et à la résidence le Pavillon des Cèdres et de la Fontaine de Rivière-du-Loup.



### Les Résidences Richeloises remportent l'arbre des générations

Des centaines de résidents ont participé au concours « L'arbre des générations » afin d'obtenir le privilège de planter un arbre sur le terrain de leurs résidences. Nous avons reçu plusieurs excellentes idées d'actions écoresponsables à poser dans notre entreprise. Cette activité a été organisée avec la collaboration de notre partenaire Grand & Toy, fournisseur de produits de bureau.

### Un partage de bonnes pratiques parmi les géants

La Société de gestion Cogir a été sélectionnée parmi des milliers d'entreprises nord-américaines afin de participer au *Global Customer Advisory Council*, qui s'est tenu les 28 et 29 novembre derniers à Miami en Floride. Représentant l'est du Canada en compagnie de grandes entreprises nord-américaines comme Officemax, Walt Disney, Banque TD et BP, Jean-Marc Bélanger, directeur du marketing et des approvisionnements, a présenté les initiatives écoresponsables et les choix stratégiques qui ont modelé la chaîne d'approvisionnement de l'entreprise depuis 3 ans, notamment dans la façon de s'approvisionner en fournitures de bureau avec le fournisseur Grand & Toy et en denrées alimentaires avec ses partenaires majeurs. Notre entreprise devient peu à peu une référence écoutée parmi les géants.



## La certification des résidences privées pour aînés : Un dossier qui nous a tenus occupés cet automne

Le saviez-vous?

**Toutes les résidences privées pour aînés sous la responsabilité de la Société de gestion Cogir, s.e.n.c. détiennent maintenant la certification gouvernementale.** Et déjà, certaines d'entre elles sont en processus de renouvellement. Que d'efforts fournis pour en arriver à cette grande réalisation!

Soucieux de l'environnement entourant nos résidents et fiers des services que nous leur offrons quotidiennement, nous sommes nombreux à avoir travaillé sans relâche pour obtenir et maintenir le certificat de conformité de nos résidences. Certains éléments du règlement nous ont occasionné de sérieux casse-tête, notamment pour tout ce qui a trait à la sécurité incendie. D'ailleurs, dans certaines résidences, des investissements de plusieurs centaines de milliers de dollars ont été nécessaires afin de pallier aux besoins de nos résidents en matière d'évacuation.

Le nombre important d'intervenants impliqués dans tout ce processus (Agence de la santé et des services sociaux, Service de sécurité incendie, Régie du bâtiment du Québec, etc.) a engendré des délais hors de notre contrôle en cours de route, ce qui explique largement la durée de nos interventions. Également, l'avènement de certaines modifications, notamment l'ajout du Complément au document « La prévention des incendies et l'évacuation des résidences hébergeant des personnes âgées : guide pratique » a nécessité une formation additionnelle et des ajustements lors des exercices d'évacuation dans les résidences.

La certification des résidences privées pour aînés fait dorénavant partie du quotidien de notre entreprise et tous les standards qui y sont prescrits doivent être maintenus en tout temps. Afin de s'en assurer, nous avons déjà mis sur pied différents outils (reliure à anneaux pour la centralisation des documents, inspections, etc.) qui sont actuellement utilisés par le personnel des résidences et du siège social. Le Ministère de la santé et des services sociaux a, quant à lui, embauché des inspecteurs qui visitent régulièrement toutes les résidences privées pour aînés du Québec.

Je termine en vous mentionnant que je suis très fière de faire partie d'une entreprise au sein de laquelle de grands dossiers comme celui de la certification sont traités avec autant de professionnalisme et de rigueur. Et j'ai eu le privilège de réaliser, une fois de plus, que nous formons une grande équipe et qu'avec les efforts de tous, quels qu'ils soient, nous y sommes parvenus...

**Merci à vous tous!**

**Marie-Josée Tardif**  
Directrice des services de santé



## Comment recevoir sans se fatiguer?

Les Fêtes sont la période de l'année où nous devrions nous reposer et oublier nos corvées; mais après avoir reçu notre famille, la belle-famille et tous les autres, nous sommes généralement épuisés. Voici alors quatre petits trucs qui pourraient faire une grosse différence.

**1.** Au lieu de courir et de s'essouffler la journée même de la réception, vous pourriez peut-être opter pour un repas qui ne demande pas beaucoup de préparations de dernière minute. Il va de soi pour le dessert; par exemple, les meringues peuvent être préparées la veille et elles seront toutes aussi fraîches et bonnes.

**2.** Le mot d'ordre afin d'éviter les maux de tête et les oublis de dernière minute est la planification. Vous devriez planifier une journée pour faire les courses, une journée pour préparer la nourriture, et un moment pour la mise en œuvre de vos délices lors de la réception.

**3.** Déterminez vos besoins. Prévoyez tout le possible et l'impossible : les ustensiles, les plateaux de présentation, la verrerie, les serviettes de table, les coupes à dessert, la planche à fromage...

**4.** Afin de démontrer votre souci du détail pour votre repas et épater la galerie, préparez des décorations alimentaires à l'avance. Par exemple, vous pouvez concocter des dentelles de parmesan pour vos entrées, ou des quadrillés de chocolat noir pour vos desserts. Ces petites attentions sont souvent remarquées et appréciées.

Nous espérons que ces petits trucs vous aideront à vous amuser et à profiter pleinement de votre temps des Fêtes!

## Mots cachés

Thème : Art culinaire (5 lettres)  
Mot mystère numéro 58 © www.cruciverbiste.com

T	C	A	F	E	L	L	I	U	O	R	T	I	C	T
A	H	A	A	T	N	A	R	U	A	T	S	E	R	A
G	A	S	U	B	S	I	S	T	A	N	C	E	A	M
L	M	E	B	E	C	N	A	T	E	F	F	U	O	B
I	P	H	E	N	I	T	N	A	C	R	B	E	E	O
A	A	C	R	C	O	R	M	E	I	E	D	L	L	U
T	G	U	G	U	P	I	E	G	R	A	E	B	B	I
E	N	O	I	T	A	L	E	G	N	O	C	L	I	L
L	E	L	S	D	B	R	I	E	N	H	N	I	T	L
L	L	L	T	R	A	N	R	Q	O	A	A	N	S	E
E	P	A	E	T	E	G	R	U	O	C	L	G	E	S
R	R	E	I	S	S	A	N	R	A	C	B	U	M	T
I	U	O	C	A	N	N	E	L	L	O	N	I	O	A
A	N	C	R	O	U	S	T	I	L	L	E	N	C	B
R	E	G	F	O	U	R	C	H	E	T	T	E	O	A

Abats	Bouffance	Comestible	Mie
Ail	Boulangier	Congélation	Oie
Aïrelle	Boulangerie	Coq	Prune
Allouche	Brie	Corne	Rata
Art	Café	Courge	Ratatouille
Aubergine	Cannelloni	Croustille	Ration
Aubergiste	Cantine	Cru	Réfrigération
Blanc	Carnassier	Daim	Restaurant
Blé	Champagne	Fourchette	Substance
Bleu	Chou	Grasgrenade	Tagliatelle
Bouffe	Citrouille	Linguine	Tambouille

## Sudoku

www.le-sudoku.fr

		9		2	5			
			8					
	6		3				4	
4			2		6			5
2	3			7				4
9			5		8			3
	1		6				8	
				5				
		1				9	6	

Les principes COGIR



**CONFIANCE**

La créer, l'entretenir et respecter nos engagements envers nos locataires, nos collègues, nos membres du personnel et nos partenaires.



**SERVICE**

Notre service doit toujours être orienté vers le client et doit toujours viser la résolution/satisfaction des besoins du client par une approche gagnant-gagnant.



**COLLABORATION**

Reconnaître et favoriser le travail d'équipe par le partage des connaissances, le support auprès de nos collègues et la bonne communication.



**CRÉATIVITÉ**

Proposer des solutions modernes et innovatrices aux problématiques rencontrées.

L'un des principes Azur et Jazz auquel nous apportons une grande importance



**CŒUR**

Notre service doit toujours être teinté de chaleur, d'empathie et de respect dans toutes nos relations avec nos résidents, leurs proches et les partenaires impliqués avec nous au sein de nos milieux de vie.

FÉLICITATIONS!

Dans la catégorie COLLABORATION

**MEMBRES DU PERSONNEL**

Louise Gougeon  
 Gayle Cassidy  
 Stéphanie Lefebvre  
 Manon Corbeil  
 Marc Régnière  
 Marcel Canuel  
 Michel Viger  
 Pierre Lavigne  
 Parie Simard  
 Élisabeth Esquevas  
 Hélène Giguère  
 Manon Porlier  
 Martine Pilote  
 Lancia Bédard  
 France Desbiens  
 Denise Labrie  
 Joseph-Aimé Boudreault  
 Guy Joseph Bernard  
 Alexandra Diotte  
 Francine Legrandeur  
 Nicole Labonté  
 Daniel Harvey  
 Sylvie Hébert  
 Charles Major  
 Certificat de groupe  
 Linda Bédard  
 Michelle Savard  
 Julie Lefebvre  
 Émilie Prévost

**PROPRIÉTÉ**

Château Beurivage  
 Manoir Louisiane  
 Jardins de Renoir  
 Jardins de Renoir  
 Jardins de Renoir  
 Jardins de Renoir  
 Résidences du Confort  
 Les Habitations du Souvenir  
 Château Beurivage  
 Résidence Memphré Magog  
 Jazz Lévis  
 Jardins Le Flandre  
 Manoir Louisiane  
 Jardins Katerina  
 Manoir La Fontaine  
 Manoir La Fontaine  
 Jardins Le Flandre  
 Manoir Lousiane  
 Jardins de Renoir  
 Résidence Memphré Magog  
 Domaine des Forges I  
 Complexe Gouin-Langelier  
 Résidences Richeloises  
 Résidences Richeloises  
 Jardins Vaudreuil  
 Résidences du Confort  
 Résidence La Rosière  
 Jardins de Renoir  
 Memphré Magog

Dans la catégorie CRÉATIVITÉ

**MEMBRES DU PERSONNEL**

Richard Bélanger  
 Françoise Beaudin  
 Ginette Doyon  
 Norman Trahan  
 Richard Mercier  
 Ginette Lajeunesse  
 Andrée Rochon  
 Marc-André Bouchard  
 Patricia Hamel

**PROPRIÉTÉ**

Place Riviera  
 Domaine de Forges I  
 Manoir Louisiane  
 Jardins sur le Parc  
 Les Habitations du Souvenir  
 Jardins de Renoir  
 Jardins de Renoir  
 Jardins de Renoir  
 Résidences Richeloises

Dans la catégorie SERVICES

**MEMBRES DU PERSONNEL**

Robert Fraser  
 Jacques Garand  
 Denise Rivard  
 Michel Dugas  
 Paulo Guerreiro Sardhnia

**PROPRIÉTÉ**

Place Elgin  
 Place Elgin  
 Place Elgin  
 Place Elgin  
 Les Habitations du Souvenir

Dans la catégorie CŒUR

**MEMBRES DU PERSONNEL**

Colombe Goyette  
 Kathy Buisson  
 Rosario Bolanos  
 Irène Lateigne  
 Carline Guerrier Moscovia  
 Yolande Villeneuve  
 Lyne Grenier  
 Valérie Daoust  
 Johanne Fréchette  
 Diane Francoeur  
 Colombe Goyette  
 Ange-Marie Gagné  
 Alexandra Brisson  
 Michel Massé  
 Jérémy Cantin  
 Noémie Boivin-Batko  
 Stéphanie Michaud  
 Nicole Parent  
 Josée Lefebvre  
 Nancy Gauthier  
 Denise Savaria  
 Yvon Cayer  
 Marcelle Charest  
 Caroline Thériault  
 Suzanne Côté  
 Diane Malenfant  
 Vincent Gagnon  
 Ginette Chartier  
 Olga Herrera  
 Isabelle Lapointe  
 Aline Caron  
 Yolande Dubois  
 Daniel Harvey  
 Guylaine Plouffe

**PROPRIÉTÉ**

Résidence Memphré Magog  
 Résidence du Verger  
 Résidence La Rosière  
 Manoir Louisiane  
 Château Beurivage  
 Résidence du Verger  
 Jardins de Renoir  
 Jardins de Renoir  
 Jardins Intérieurs  
 Pavillon des Cèdres  
 Résidence Memphré Magog  
 Manoir Les Générations  
 Émérite de Brossard  
 Complexe Gouin-Langelier  
 Résidence La Rosière  
 Résidence La Rosière  
 Manoir Les Générations  
 Manoir Les Générations  
 Manoir Manrèse  
 Jardins de Renoir  
 Résidence La Rosière  
 Château Beurivage  
 Jardins Le Flandre  
 Manoir La Fontaine  
 Jardins Katerina  
 Manoir Les Générations  
 Manoir Les Générations  
 Résidence Memphré Magog  
 Jardins Intérieurs  
 Manoir Les Générations  
 Manoir La Fontaine  
 Résidence La Rosière  
 Château Beurivage  
 Résidence du Verger

Dans la catégorie CONFIANCE

**MEMBRES DU PERSONNEL**

Diane Bérubé  
 Marjolaine Coulombe  
 Micheline Deschênes  
 Nathelie Lévesque  
 Nathalie Morin  
 Nicole Parent  
 Shirley Barr  
 Sophie Plamondon  
 Wayne Vézina  
 Marcel Canuel  
 Sophie Lacas  
 Josée Talbot  
 Cynthia Arsenault  
 Patricia Bossé  
 Carole Marcil  
 Ginette Hunneault  
 Jean-François Chénard  
 Gisèle Riopel  
 Fausi Labidi  
 Daniel Gosselin

**PROPRIÉTÉ**

Manoir Les Générations  
 Manoir Les Générations  
 Manoir Les Générations  
 Manoir Les Générations  
 Manoir Les Générations  
 Manoir Les Générations  
 Manoir Les Générations  
 Résidences du Confort  
 Jardins de Renoir  
 Jardins de Renoir  
 Domaine des Forges I  
 Jardins Logidor  
 Villa St-Georges  
 Villa St-Georges  
 Jardins de Renoir  
 Domaine des Forges I  
 Manoir La Fontaine  
 Résidence du Verger  
 Bois Franc  
 Jardins de Renoir



## Quoi faire cet hiver au Québec

### Les féeries du Vieux-Montréal

Lieu : Vieux-port de Montréal

Un mois d'événements continus, consacrés uniquement aux célébrations de fin d'année avec plus de 20 lieux d'animation intérieure et extérieure, un village international des traditions du temps des Fêtes dans un décor lumineux féérique, chorale, carriole, crèche géante, Grand Bal extérieur du Nouvel An et feux d'artifice exceptionnels au Vieux-Montréal.

Dates : 14 décembre 2012 au 5 janvier 2013

### Le Carnaval de Québec en collaboration avec Loto-Québec

Lieu : Centre-ville et Haute-ville de Québec

Depuis près de 60 ans, le plus grand carnaval d'hiver au monde célèbre les joies et la magie de l'hiver. Vivez en famille les frissons et les émotions fortes de cette grande fête hivernale : rafting sur neige, glissades, démonstrations spectaculaires, promenades en traîneaux à chiens, promenades en carriole, village pour enfants, etc. Venez saluer Bonhomme Carnaval, le roi de la fête, à son splendide Palais au cœur du Vieux-Québec et laissez-vous emporter par un tourbillon d'événements réputés, tels que la course en canot sur les glaces du fleuve, l'International de sculpture sur neige et les féériques défilés de nuit.

Dates : 1 au 17 février 2013



### Mondial des cidres de glace

Lieu : Rougemont (Montréal)

Dans une ambiance féérique de sculptures de glace, venez rencontrer une cinquantaine de cidriculteurs et de producteurs agroalimentaires, et déguster leurs produits. Dégustations, sculptures sur glace, feu d'artifice et autres activités pour tous sont également prévus. Bien emmitoufflé, découvrez un produit qui fait honneur au savoir-faire québécois partout dans le monde!

Dates : 8 au 10 février 2013

Vous désirez partager vos histoires, commentaires ou suggestions? Veuillez communiquer avec nous à l'adresse courriel suivante : [infolettre@cogir.net](mailto:infolettre@cogir.net)

COCKTAIL - SOUPER  
18H30  
MOUSSEUX À MINUIT  
**99\$**  
Forfaits disponibles

PARTY DU  
*jour de l'an*  
LUNDI LE 31 DÉCEMBRE 2012

Hostellerie RIVE GAUCHE PAR COGIR  
AGENCE 4 SAISONS  
450 467-4477 ou 1 888 608-6565  
1810, rue Richelieu, Belœil  
[www.hostellerierivegauche.com](http://www.hostellerierivegauche.com)

## Les solutions

Mots cachés : le mot mystère est APÉRO

Sudoku :

3	7	4	9	1	6	2	5	8
2	5	9	7	4	8	3	1	6
8	1	6	5	3	2	7	4	9
1	4	8	3	2	9	6	7	5
5	2	3	6	8	7	1	9	4
6	9	7	4	5	1	8	2	3
9	3	1	2	6	4	5	8	7
7	6	2	8	9	5	4	3	1
4	8	5	1	7	3	9	6	2